

(1)

## Chambre des Représentants

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

26 SEPTEMBRE 1945.

### PROJET DE LOI

accordant la personnalité civile  
à la « Koninklijke Vlaamsche Academie  
voor Geneeskunde van België ».

### EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

La « Koninklijke Vlaamsche Academie voor Geneeskunde van België » a été créée à Bruxelles par l'arrêté royal du 7 novembre 1938, publié au *Moniteur* du 16-17 du même mois.

Si l'on veut favoriser le fonctionnement de cette institution, il est indispensable que le pouvoir législatif lui accorde la personnalisation civile et précise les mesures qui lui permettront de remplir la mission qui lui a été conférée.

Le présent projet de loi ne constitue pas une innovation. La personnalité civile a été accordée, notamment, aux Universités de l'Etat et à la Fondation Universitaire en 1920, aux Académies royales en 1924, aux Instituts supérieurs agronomiques et autres établissements connexes dépendant de l'Etat en 1927 et en 1929, aux établissements scientifiques et artistiques dépendant du Ministère de l'Instruction publique en 1930.

Les raisons qui ont justifié l'octroi de la personnalité civile aux institutions précitées militent, en outre, en faveur de l'octroi de la personnalité civile à la « Koninklijke Vlaamsche Academie voor Geneeskunde van België ». Celle-ci constituera incontestablement pour elle une aide précieuse dans l'accomplissement de sa tâche.

Déjà l'arrêté du 17 septembre 1940, pris à l'initiative des Secrétaires Généraux du Ministère de la Santé Publique et du Ministère de la Justice, lui avait accordé cet avantage. Cet arrêté, réputé nul mais temporairement valable par

26 SEPTEMBER 1945.

### WETSONTWERP

houdende toekenning van de rechtspersoonlijkheid  
aan de Koninklijke Vlaamsche Academie  
voor Geneeskunde van België.

### MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

De Koninklijke Vlaamsche Academie voor Geneeskunde van België werd te Brussel, bij Koninklijk besluit van 7 November 1938, verschenen in het *Staatsblad* van den 16-17<sup>e</sup> derzelfde maand, ingesteld.

Indien men de werking van deze instelling wil bevorderen, is het geboden dat de wetgevende macht haar de rechtspersoonlijkheid verleent en de maatregelen bepaalt, die haar de mogelijkheid zullen bieden de haar toevertrouwde taak te vervullen.

Dit ontwerp van wet maakt geen nieuwigheid uit. De rechtspersoonlijkheid werd o.m. in 1920 verleend aan de Rijksuniversiteiten en aan de Universitaire Stichting; in 1924 aan de Koninklijke Academien, in 1927 en in 1929 aan de Landbouwhoogescholen en andere gelijkaardige inrichtingen afhangende van den Staat, in 1930 aan de wetenschappelijke en kunstinrichtingen, afhangende van het Ministerie van Openbaar Onderwijs.

De redenen, welke het verleenen van de rechtspersoonlijkheid aan voornoemde instellingen hebben gerechtvaardigd pleiten bovendien ten gunste van het toekennen der rechtspersoonlijkheid aan de Koninklijke Vlaamsche Academie voor Geneeskunde van België. Deze zal voor haar ontegensprekelijk een kostbare hulp zijn bij het vervullen van haar taak.

Bij besluit van 17 September 1940, genomen op initiatief der Secretarissen-Generaal van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Ministerie van Justitie werd haar dit voordeel reeds verleend. Bedoeld besluit, nietig ver-

l'arrêté-loi du 5 mai 1944, vient à expiration le 31 octobre de cette année. C'est pourquoi l'article 6 du présent projet prévoit que la loi n'entrera en vigueur que le 1<sup>er</sup> novembre 1945.

*Le Ministre de la Santé Publique,*

klaard maar tijdelijk voor geldig gehouden door de besluitwet van 5 Mei 1944 vervalt op 31 October van dit jaar. Derhalve voorziet artikel 6 van dit ontwerp dat de wet slechts op 1 November 1945 van kracht zal worden.

*De Minister van Volksgezondheid,*

D<sup>r</sup> A. MARTEAUX.

## PROJET DE LOI

**CHARLES,**

Prince de Belgique, Régent du Royaume.

*A tous, présents et à venir, SALUT !*

Sur la proposition du Ministre de la Santé Publique,

### Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre Nom aux Chambres législatives par le Ministre de la Santé Publique.

### ARTICLE PREMIER.

La « Koninklijke Vlaamsche Academie voor Geneeskunde van België » jouit de la personnalité civile.

### ART. 2.

La dite compagnie est représentée vis-à-vis des tiers par sa Commission administrative.

Son règlement organique est publié aux annexes du *Moniteur*. Il en est de même des noms, prénoms, professions et domiciles des membres de la Commission administrative. Cette dernière publication est renouvelée dans la première quinzaine du mois de janvier.

### ART. 3.

La dite Compagnie ne peut posséder, en propriété ou autrement, que les immeubles qui sont nécessaires à l'accomplissement de sa mission.

Les donations entre vifs ou par testament, à son profit, n'ont d'effet qu'autant qu'elles sont autorisées conformément à l'article 910 du Code civil. Néanmoins, cette autorisation n'est pas requise pour les libéralités purement mobilières, dont la valeur n'excède pas 50.000 francs et qui ne sont pas grevées de charges.

## WETSONTWERP

**KAREL,**

Prins van België, Regent van het Koninkrijk,

*Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL !*

Op de voordracht van den Minister van Volksgezondheid,

### WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, zal in Onzen Naam door den Minister van Volksgezondheid bij de Wetgevende Kamers worden ingediend.

### EERSTE ARTIKEL.

De « Koninklijke Vlaamsche Academie voor Geneeskunde van België » geniet rechtspersoonlijkheid.

### ART. 2.

Dit genootschap wordt tegenover derden vertegenwoordigd door zijn Bestuurscommissie.

Zijn organiek reglement wordt bekendgemaakt in de bijlagen van het *Staatsblad*. Hetzelfde geldt voor de namen, voornamen, het beroep en de woonplaats der leden van de Bestuurscommissie. Deze laatste bekendmaking wordt hernieuwd in de eerste helft der maand Januari.

### ART. 3.

Bedoeld genootschap mag, in eigendom of anderszins, slechts de vaste goederen bezitten, welke noodig zijn, tot de vervulling van zijn taak.

De schenkingen onder de levenden of bij testament, te zijnen voordele, hebben slechts gevolg voor zoover zij toegelaten zijn overeenkomstig artikel 910 van het Burgerlijk Wetboek. Deze toelating wordt evenwel niet vereischt voor de giften van louter roerenden aard, waarvan de waarde niet hooger is dan 50.000 frank en die met geen lasten zijn bezwaard.

L'autorisation n'est pas accordée quand l'auteur de la libéralité lui a attribué une affectation étrangère au but pour lequel l'Académie gratifiée a été instituée.

L'arrêté qui autorise l'acceptation d'une libéralité dans laquelle un immeuble est compris, détermine, s'il y a lieu, le délai dans lequel l'immeuble devra être réalisé.

#### ART. 4.

Chaque année, la Commission administrative dresse le budget et les comptes relatifs au patrimoine propre à l'Académie et les soumet à l'approbation du Roi.

#### ART. 5.

Tous objets mobiliers quelconques et toutes valeurs affectées jusqu'à présent soit aux services de l'Académie, soit à la décoration des locaux qu'elle occupe, soit à l'acquittement des fondations dont elle a la gestion, deviendront de plein droit sa propriété à dater de la mise en vigueur de la présente loi.

#### ART. 6.

Un arrêté royal réglera les mesures d'exécution de la présente loi qui entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 1945.

Donné à Bruxelles, le 1<sup>er</sup> septembre 1945.

**CHARLES.**

PAR LE RÉGENT :

*Le Ministre de la Santé Publique,*

D<sup>r</sup> A. MARTEAUX.

De toelating wordt niet verleend wanneer de schenker aan de begiftiging een bestemming heeft gegeven die vreemd is aan het doel, waartoe de begiftigde Academie werd gesticht.

Het besluit, dat de aanvaarding toelaat van een gift waarin een vast goed is begrepen, bepaalt desnoods den termijn waarin het onroerend goed in roerend goed moet omgezet worden.

#### ART. 4.

Ieder jaar maakt de Bestuurscommissie de begrooting op evenals de rekeningen betreffende het eigen vermogen der Academie en onderwerpt ze aan 's Konings goedkeuring.

#### ART. 5.

Alle roerende goederen welke zij ook zijn, alle waarden die tot hertoe bestemd werden hetzij voor de diensten der Academie, hetzij voor het versieren der lokalen welke zij betreft, hetzij voor het betalen der stichtingen welke zij beheert, zullen van rechtswege haar eigendom worden te rekenen van het in werking treden van deze wet.

#### ART. 6.

Een Koninklijk besluit bepaalt de uitvoeringsmaatregelen dezer wet, die van kracht wordt op 1 November 1945.

Gegeven te Brussel, den 1<sup>er</sup> September 1945.

**KAREL.**

VANWEGE DEN RECENT :

*De Minister van Volksgezondheid,*

D<sup>r</sup> A. MARTEAUX.